

U-PROX Smoke

www.u-prox.systems  support@u-prox.systems  www.u-prox.systems/doc_smoke



U-Prox Smoke - is a wireless optical smoke alarm designed for notification of smoke detection in residential or industrial premises. A smoke alarm does not prevent fire but allows to react to danger in time. Every correctly installed smoke detector you will increase your potential escape time.

EN



The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Device case | 5. Device bottom view without bottom plate of the case |
| 2. Button "Test/Hush" | 6. Batteries AAA |
| 3. Light indicator | 7. Transmitter LED indicator |
| 4. The bottom plate of the case | |

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Sensitivity range	0.08–0.12dB/m (under conditions: cotton smoke, air speed 0.2 m/sec)
Sound pressure level at 3 m	at least 85 dB
Power	3V, two AAA (LR03) alkaline batteries included
Service life of battery	up to 3 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	Ø 80 x 45 mm & 150 grams
Case colour	white

COMPLETE SET

- U-Prox Smoke; 2. Two LR03 AAA batteries; 3. Quick start guide

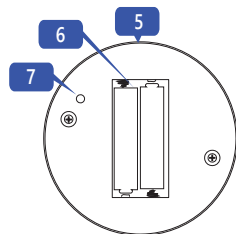
CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

CAUTION. Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5°C.

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.

If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.



U-Prox Smoke - es una alarma de humo óptica inalámbrica diseñada para notificación de detección de humo en residencial o industrial local. Una alarma de humo no previene el fuego pero permite reaccionar al peligro en el tiempo. Cada detector de humo correctamente instalado aumenta tu tiempo de escape potencial.

ES



El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Caja del dispositivo | 5. Vista inferior del dispositivo sin placa inferior de la caja |
| 2. Botón "Prueba / Silencio" | 6. Baterías AAA |
| 3. Indicador de luz | 7. Indicador LED del transmisor |
| 4. La placa inferior de la caja | |

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Rango de sensibilidad	0.08-0.12dB / m (en condiciones: algodón humo, velocidad del aire 0,2 m / seg)
Nivel de presión acústica	al menos 85 dB a 3 m
Alimentación	de 3 V, dos pilas alcalinas AAA (LR03) incluidas
Vida útil de la batería	hasta 3 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	de -10 ° C a + 55 ° C
Dimensiones y peso	Ø 80 x 45 mm y 150 gramos
Color de la caja	blanco

JUEGO COMPLETO

- U-Prox Smoke; 2. Dos pilas AAA LR03; 3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON EGLAMENTACIONES NACIONALES.

PRECAUCIÓN. ¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o alcalinas. Se recomienda encarecidamente utilizar pilas (LR03). Uso de pilas alcalinas (LR03) permitido solo a temperaturas superiores a + 5 ° C.

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra.

Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-Prox Smoke - est un détecteur de fumée optique sans fil conçu pour notification de détection de fumée dans le résidentiel ou l'industriel local. Un avertisseur de fumée n'empêche pas l'incendie mais permet de réagir au danger à temps. Chaque détecteur de fumée correctement installé augmente votre temps de réaction potentiel.

FR



L'appareil est connecté à la centrale et configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Boîte de l'appareil | 5. Vue de dessous de l'appareil sans plaque de fond de boîte |
| 2. Bouton "Test / Muet" | 6. AAA piles |
| 3. Voyant lumineux | 7. Indicateur LED de l'émetteur |
| 4. La plaque inférieure de la boîte. | |

CARACTERISTIQUES

Plage de sensibilité	0,08-0,12dB/m (sous conditions : fumée de coton, vitesse de l'air 0,2m/sec)
Niveau de pression acoustique	au moins 85 dB à 3 m
Alimentation	3 V, deux piles alcalines AAA (LR03) incluses
Autonomie de la batterie	jusqu'à 3 ans
Fréquence radio	interface sans fil à bande ISM avec plusieurs canaux Région 1 de l'UIT (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante de 100 kHz, 20 mW max, jusqu'à 4 800 m (en champs libre) Région UIT 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante de 100 kHz, 20 mW max, jusqu'à 4 800 m (en champs libre)
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé de 256 bits, détection de sabotage
Plage de température de fonctionnement	-10 ° C à +55 ° C
Dimensions et poids	Ø 80 x 45 mm et 150 grammes
Couleur du boîtier	blanc

ENSEMBLE COMPLET

- Fumée U-Prox; 2. Deux pilas AAA LR03; 3. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

AVERTIR. N'utilisez pas de piles alcalines (LR03) ! Piles lithium ou alcalines FR03. Il est fortement recommandé d'utiliser des piles au lithium (LR03). Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisée uniquement à des températures supérieures à + 5 ° C.

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat.

Si l'appareil fonctionne mal, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.

UA

БЕЗДРОТОВИЙ СИГНАЛІЗАТОР ЗАДИМЛЕННЯ

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегретед Текнікал Віжн Лтд"

03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

U-Prox Smoke - é um detector de fumo óptico, via rádio, projetado para notificação de detecção de fumo em residências ou locais industriais. Um alarme de fumo não impede o incêndio, mas permite que reaja ao perigo a tempo. Cada detector de fumo instalado corretamente aumenta o seu potencial tempo de fuga.

PT

O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do dispositivo
2. Botão "Testar / Silenciar"
3. Luz indicadora
4. A placa inferior da carcaça.
5. Vista inferior do dispositivo sem placa inferior da carcaça
6. Pilhas AAA
7. Indicador LED do transmissor

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Faixa de sensibilidade	0,08-0,12dB / m (sob condições: fumo tipo algodão, velocidade do ar 0,2 m / s)
Nível de pressão sonora	pelo menos 85 dB a 3 m
Fonte de alimentação	3 V, duas pilhas alcalinas AAA (LR03) incluídas
Duração da bateria	até 3 anos
Frequência de rádio	interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da ITU (EU, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da ITU (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda de 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão)
Comunicação	comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operativ	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	Ø 80 x 45 mm e 150 gramas
Cor da carcaça	Branco

CONJUNTO COMPLETO

1. Detetor de fumo U-Prox;
2. Duas pilhas AAA LR03;
3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE AS PILHAS FOREM SUBSTITUÍDAS POR UMAS INCORRETAS. DESCARTE AS PILHAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

CUIDADO. Não use baterias de sal (R03)! São altamente recomendáveis as pilhas FR03 de lítio ou alcalinas. O uso de baterias alcalinas (LR03) é apenas permitido em temperaturas acima de + 5 ° C.

GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto pilhas) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Smoke - бездротовий оптичний сигналізатор диму, призначений для сповіщення про виявлення диму в житлових і виробничих приміщеннях. Сигналізатор диму не запобігає пожежі, але дозволяє вчасно зреагувати на небезпеку. Кожен правильно встановлений додатковий сигналізатор потенційно збільшує ваш час на порятунку.

UA

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.



Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Корпус пристрою
2. Кнопка "Тест" / "Тиша"
3. Світлодіодний індикатор
4. Нижня пластина корпусу пристрою
5. Вигляд ззаду корпусу пристрою без нижньої пластини
6. Елементи живлення, батареї AAA
7. Світлодіодний індикатор приймально-передавального пристрою

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Чутливість	0,08 ... 0,12 дБ/м (дим від бавовни, швидкість потоку повітря 0,2 м/с)
Звуковий тиск на відстані 3 м	не менше 85 дБ
Живлення	3В, дві AAA (LR03) лужні батареї входять до комплекту
Строк служби батареї	до 3-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM, з кількома каналами ITU region 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU region 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	Ø 80 x 45 мм
Колір корпусу	білий
Вага	150 грамів

КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox Smoke;
2. Дві батареї LR03 AAA;
3. Короткий посібник користувача

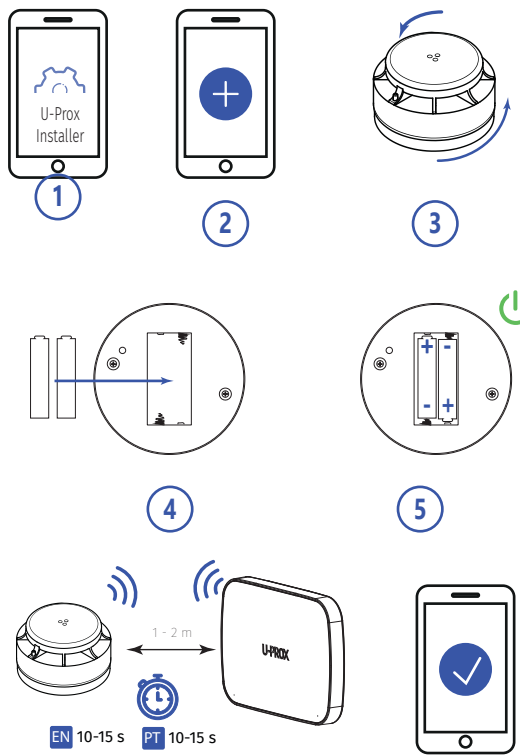
УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

УВАГА. Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літєві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03)! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°С.

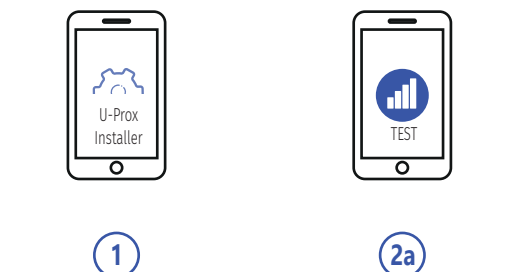
ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

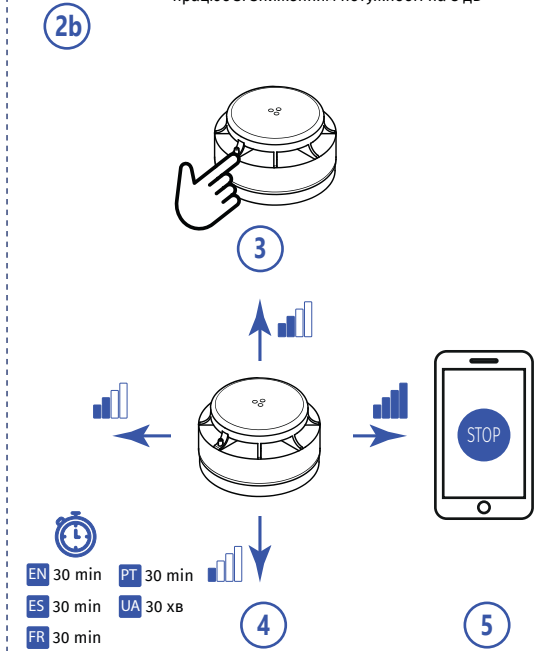
EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ



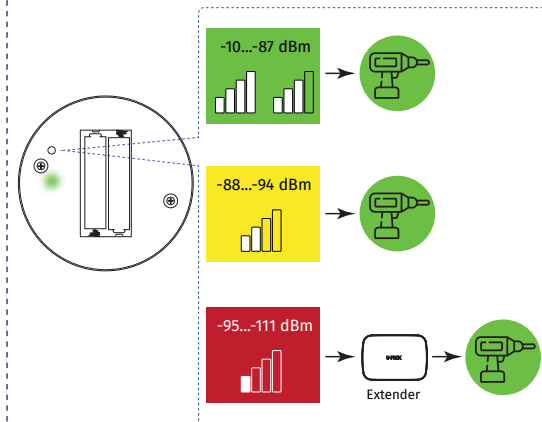
EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



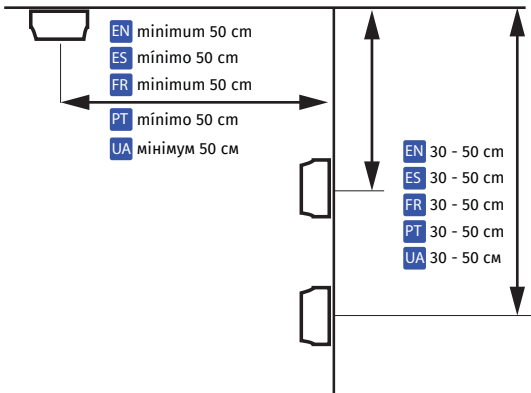
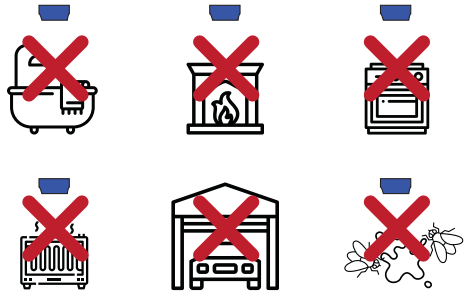
EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



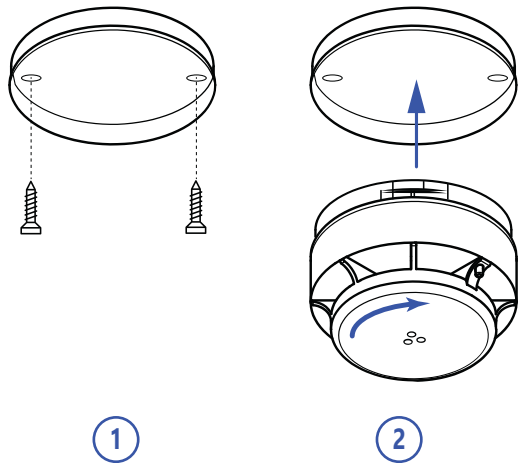
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ



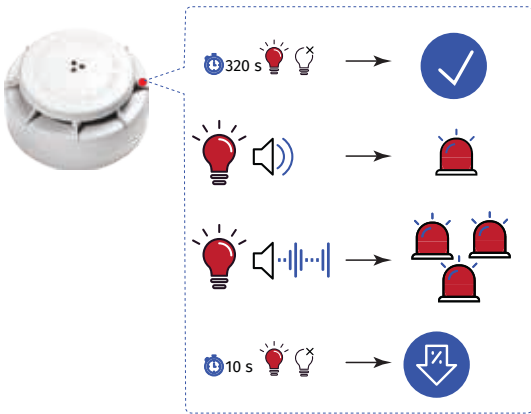
EN DEVICE PLACEMENT ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
 FR PLACEMENT DE L'APPAREIL PT COLOCAÇÃO DO DISPOSITIVO
 UA РОЗМІЩЕННЯ ПРИСТРОЮ



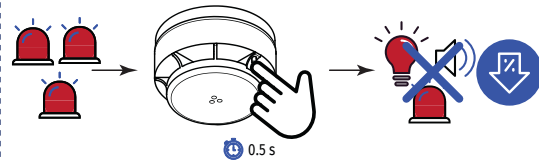
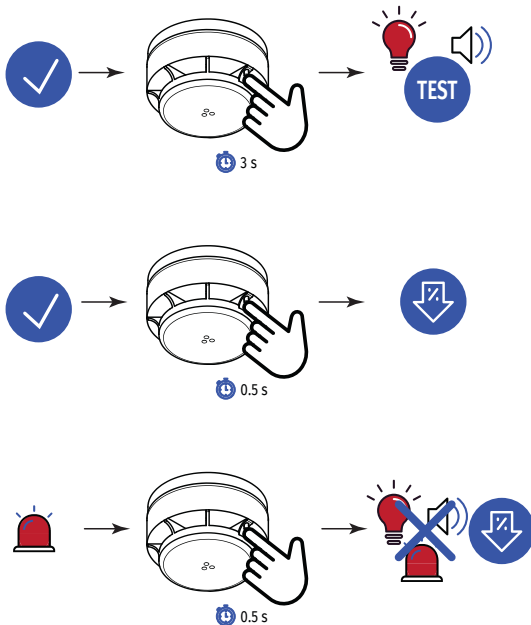
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ



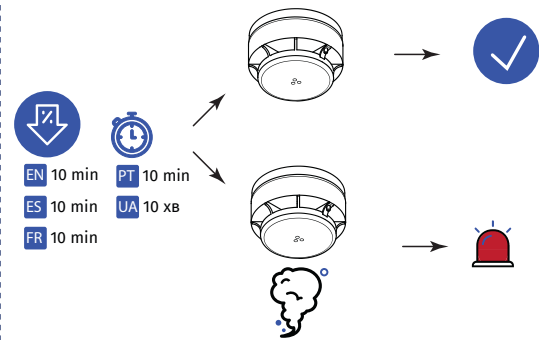
EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION
 PT INDICAÇÕES UA ІНДИКАЦІЯ



EN BUTTON TEST / HUSH ES PRUEBA DE BOTÓN / SILENCIO
 FR BOUTON TEST / SILENCE PT BOTÃO DE TESTE / SILÊNCIO
 UA КНОПКА ТЕСТ / ТИША



EN REDUCED SENSITIVITY MODE ES MODO DE SENSIBILIDAD REDUCIDA
 FR MODE SENSIBILITÉ RÉDUITE PT MODO DE SENSIBILIDADE REDUZIDA
 UA ЗМЕНШЕНА ЧУТЛИВІСТЬ



U-PROX U-PROX